



The Publishing Industry In The United Kingdom 英国出版业

[英] 保罗·理查森/著
袁 方/译



D00451092

世界图书出版公司

The Publishing Industry In
The United Kingdom
英国出版业

[英] 保罗·理查森/著
袁 方/译



世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

图书在版编目(CIP)数据

英国出版业/(英)理查森(Richardson, R.)著;袁方译. —北京:世界图书出版公司北京公司, 2006. 8

ISBN 7-5062-7649-6

I. 英... II. ①理... ②袁... III. 出版工作-概况-英国
IV. G239.561

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 081159 号

Paul Richardson

The Publishing Industry in the United Kingdom

Simplified Chinese edition copyright: © 2005 Beijing World Publishing Corporation

All rights reserved.

英国出版业

作 者: 保罗·理查森

译 者: 袁方

责任编辑: 于彬

装帧设计: 春天书装工作室

出 版: 世界图书出版公司北京公司

发 行: 世界图书出版公司北京公司

(地址: 北京朝内大街 137 号 邮编: 100010 电话: 64077922)

销 售: 各地新华书店

印 刷: 北京世图印刷厂

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 10.5

字 数: 110 千

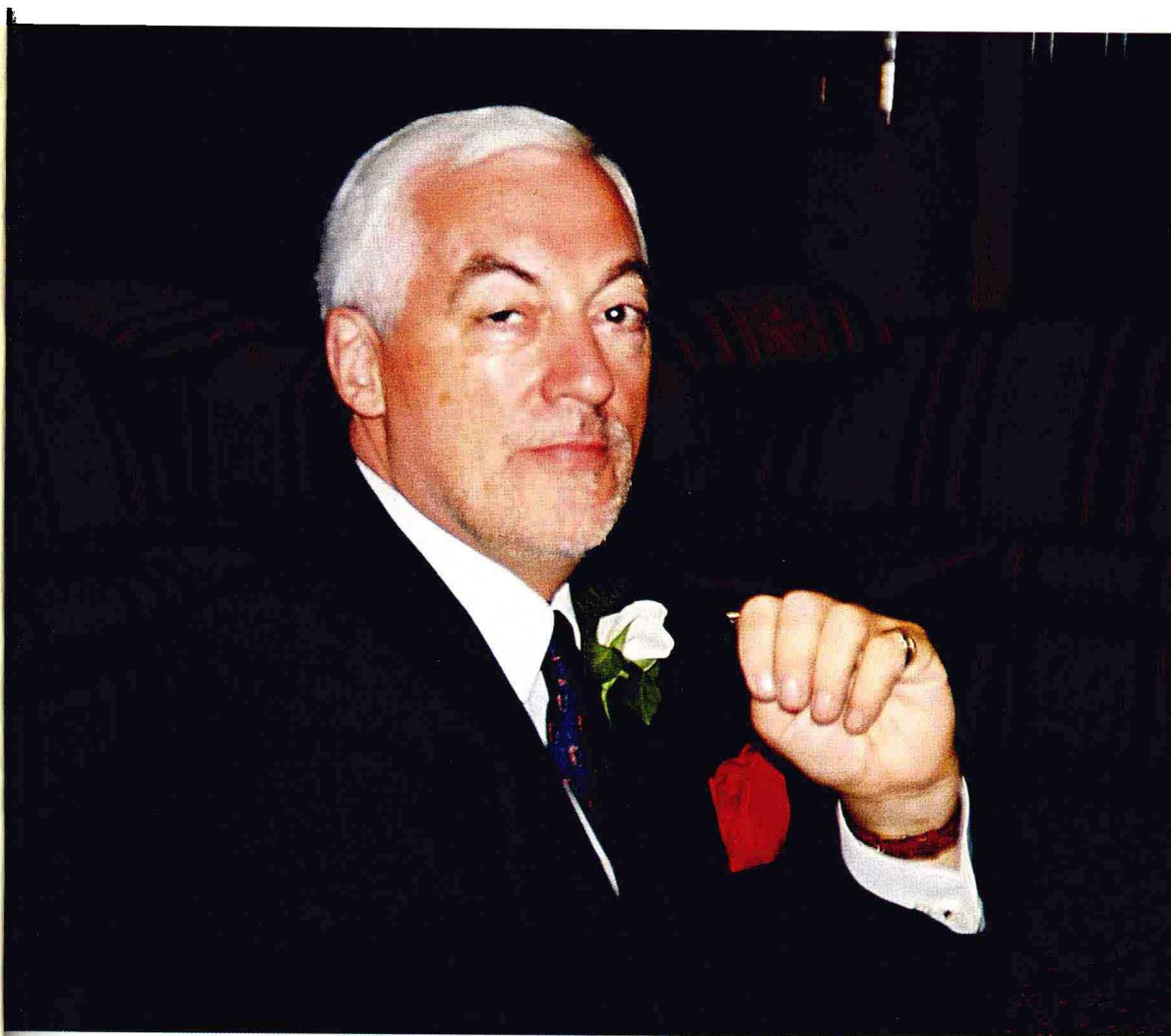
版 次: 2006 年 8 月第 1 版 2006 年 8 月第 1 次印刷

版权登记: 图字 01-2006-4724

ISBN 7-5062-7649-6/G · 230

定价: 25.00 元

版权所有 翻印必究



保罗·理查森教授

作者简介

保罗·理查森教授，英国出版界最富经验人士之一，有着四十多年的写作、出版和出版教育经验。

1965年至1990年，理查森教授在许多国际出版公司担任编辑、编辑部主管、市场部主管和常务董事等，其中包括海涅曼出版公司、麦克米伦出版公司、哈珀·柯林斯出版公司和里德/埃尔斯威尔出版集团。

1990年至今，理查森教授一直是国际出版方面的首席顾问，牛津出版咨询公司的常务董事。他已经为英国主要出版公司、官方组织、国际代理公司及政府工作了二十余年。他还创建了牛津布鲁克斯大学牛津国际出版研究中心，自1994年至2004年，他担任该中心主任，现在仍为资深顾问。

理查森教授是中国出版科学研究所的首位外籍荣誉研究员；担

任北京师范大学出版科学研究院的客座教授；是山东出版集团、中国环球传媒咨询集团、北京开卷图书市场研究所的高级顾问；同时也是众多英国和国际出版公司的高级顾问。

理查森教授作为讲师与作者在国际上享有较高声誉。他的图书与文章被译成了汉语、俄语、波兰语和德语。他为《中国图书商业报告》、《中国出版》和《今日出版》定期撰稿，也定期访问中国。

推荐序

自 1979 年国家出版局局长陈翰伯先生率中国出版代表团访问英国以来，我国前往英国访问、考察、进修、培训、参加会展的出版界同仁甚多，报纸、杂志等媒体也不乏介绍英国出版状况的文章。然而，就本人所知，全面、系统介绍英国出版业的图书，不论是中国人写的还是被译成中文的，在北京的书店却很难找到。保罗·理查森先生著、袁方女士译的《英国出版业》的出版，为希望了解出版强国与大国的英国出版业的我国读者，特别是我国出版界的同仁送来了一份厚礼。

保罗·理查森先生是英国牛津布鲁克斯大学国际出版中心的教授，多年在海涅曼出版公司、麦克米伦出版公司、哈珀·柯林斯出版公司和里德/埃尔斯威尔出版集团任职，具有 40 多年的写作、出版和出版教育经验，是国际出版界的知名人士。理查森教授多次到中国讲学，是中国出版界的老朋友。作为中国出版科学研究所的首位外籍荣誉研究员、北京师范大学出版科学研究院的客座教授，以及山东出版集团等我国新闻出版单位的高级顾问，他认真观察了我

国的出版市场，对我国出版业的现状与发展前景做出了中肯的分析与评价。同时，他也为我国出版业界带来了国际出版业界的的信息，提供了行业国际化运作的经验与建议，并为我国出版人才的培训做出了贡献。

理查森先生这本书是专为中国读者写的，“旨在向中国出版社、图书进出口公司、新闻杂志工作者、图书作者以及与图书、国际版权贸易相关的人员介绍英国出版业的相关情况……促进读者对英国出版市场的性质与运营状况的了解，以推动中英双方图书、期刊、版权贸易的发展。”^{【注1】}作者从介绍英国政治、经济、社会最基本的情况入手，以翔实的资料、数据和生动的例子，对英国报纸、杂志和图书三大出版领域做了深入浅出的介绍，给我们描绘了一幅英国出版业的全景图。理查森先生书中关于“图书永远不会绝版”^{【注2】}、出版商需要“通过发展知识产权实现增值，通过市场营销和传送知识产权来回馈付费客户”^{【注3】}、尽管“少数的国际公司控制着所有出版领域，”但“技术的发展也成就了小出版商甚至独立作者与跨国公司并存的局面”^{【注4】}的观点，关于英国与出版商最相关的几项法律，特别是版权法的介绍，关于出版公司的合并与收购，以及图书贸易与海外市场的拓展等的论述，对正在向社会主义市场经济体制转轨的我国出版业界更具借鉴意义。王建辉先生《关于出版企业三个问题的思考》中提到：“出版社作为企业是一种经济组织 and 市场主体，其全部的运作是建立在市场经济基础上的……要按经济规律运行。”“过去我们从意识形态的角度来认识出版工作是一种经济工作，现在

【注 1】 参见本书第 1 页；

【注 2】 参见本书第 116 页；

【注 3】 同 2；

【注 4】 参见本书第 118 页；

则是从产业的形态来认识它具有意识形态属性。”^{【注1】}我想通过阅读理查森先生这本书，将会有越来越多的人赞成王建辉先生的观点。

两年前，汤姆森学习出版集团推出了辛广伟先生的《中国出版业》（英文版）一书，保罗·理查森先生评价该书时说：“辛广伟先生写了一本我们国际出版业界同仁盼望已久的图书——一本极具权威性和指导性的介绍中国出版业的书。中国是当今最重要的国际图书市场之一，这本书是我们所有国际图书贸易的敬业者的必备读物。”^{【注2】}我想，把这一段话中的“辛广伟”换成“保罗·理查森”，把“中国”换成“英国”来评价《英国出版业》一书似也合适。

沈仁干

二〇〇六年八月十六日

【注1】参见《出版发行研究》（2006年第2期第24—25页）；

【注2】参见辛广伟著《中国出版业》一书封底。

鸣谢

作者在此特别感谢 VNU 商业传媒集团的尼尔森图书调查公司，许可使用他们统计的英国零售图书市场的数据资料。更多具体的尼尔森图书调查的数据可以通过北京图书开卷报告获取。

注：

本书中的货币信息是以英镑 (£) 表示的，在本书写作之时，汇率约为：14 元人民币：1 英镑。

目 录

作者简介

导论

1. 英国市场简介 1
2. 出版行业简介 3

第一章 报纸与杂志

1. 报纸 7
2. 杂志 13

第二章 英国图书出版业的发展与结构

1. 引言：世界比较 21
2. 历史背景 22

3. 英国图书出版业的结构 25
4. 出版业、法律和政府组织 29
5. 非政府出版组织 35
6. 出版信息与服务 40
7. 招聘、教育与培训 41
8. 比较与总结 43

第三章 英国图书出版领域

1. 引言：英国出版市场概况 47
2. 大众消费市场 48
3. 学术、专业和科技、医学图书出版 61
4. 中小学教科书出版 65
5. 英语教学出版 68
6. 电子与录音制品出版 70
7. 不同出版领域的财政状况 75

第四章 图书促销、市场营销与阅读

1. 引言：英国图书阅读与购买模式 77
2. 市场调查与市场信息 79
3. 图书促销与营销 82
4. 书展、活动和奖项 86

第五章 发行渠道

1. 引言：市场背景 89
2. 贸易规则 90
3. 图书发行 92

- 4. 批发 93
- 5. 零售 93
- 6. 直销 97
- 7. 图书贸易中的电子商务 99
- 8. 国际图书贸易 100

第六章 版权、合同与附属权利

- 1. 引言：版权概念 105
- 2. 版权与合同 106
- 3. 作者的代理商 109
- 4. 图书及其附属权利的利用 110
- 5. 英国版权贸易模式 113

第七章 结论

趋势与问题 115

- 1. 传统出版的终结 115
- 2. 知识产权面临的挑战 116
- 3. 供应链中的力量平衡 116
- 4. 技术与教育 117
- 5. 对畅销书的狂热 117
- 6. 跨国公司和多媒体出版公司的统治 118
- 7. 全球市场 118

结论 118

附录

附录一 跨国集团的并购与诞生 121

附录二 图书定价 129

附录三 畅销书 131

附录四 选题的获取与组稿 134

附录五 伦敦图书博览会 139

附录六 出版组织网址 141

附录七 参考书目与延伸阅读 146

享受翻译

导 论

本书旨在向中国出版社、图书进出口公司、新闻杂志工作者、图书作者以及与图书、国际版权贸易相关的人员介绍英国出版业的相关情况。像中国出版业一样，英国出版业是世界上最重要的出版市场之一。本书以图书和相关出版领域（学术期刊、录音制品、电子出版等）为主，同时介绍了在国际贸易中地位略轻的报纸与杂志的出版概况。希望本书能够促进读者对英国出版市场的性质与运营状况的了解，以推动中英双方图书、期刊、版权贸易的发展。

英国市场简介

英国是一个面积约 25 万平方公里、人口约 6000 万的国家。大

多数人口居住在英格兰，苏格兰有 500 多万人口，威尔士近 300 万，北爱尔兰 150 多万。这四个地区构成了英联邦，后三个地区有不同程度的民族或区域自治。英联邦与爱尔兰共和国（350 万人口）同位于不列颠群岛，两者都是欧盟成员。爱尔兰共和国于 80 年前独立^{【注1】}，但在文化和经济上与英联邦保持着互助联系，这对出版业而言非常重要。

从政治上说，英联邦是君主立宪制和议会民主制的国家。这意味着女王仅有象征性的地位而几乎没有政治权力，国家是由当选的议会中的多数党统治，通常每四年或五年选举一次。英国有三个主要政党：工党（中央/左翼）、保守党（中央/右翼）和人数较少的自由民主党（激进/非社会主义）。20 世纪 80 年代和 90 年代多由保守党执政，而自 1997 年至今则由工党执政。这三大党派之间有着重大差异，比如他们对税收和欧盟成员资格的态度，但这并不是本质上的差异。在苏格兰、威尔士和北爱尔兰，还有一些更小的民族主义党派和组织，就像“绿色生态主义者”一样。选民也选择欧洲议会的成员。

英国虽然不算幅员辽阔（人口列第 18 位），但经济高度发达。近几年它的 GDP 仅次于美国、日本和德国，位于世界第四位，在法国之前，不过目前正被中国赶超。近几年在欧洲主要经济领域中英国拥有较好的经济发展成绩，增长率约为 2%~3%，英镑对于美元坚挺，对于欧元也相对强劲。大约 2900 万的劳动力从事工商业活动，不到 1% 的人口以农业为生。大多数人口居住在城镇或城市，但是按世界标准，只有伦敦拥有 950 万人口，称得上一个大城市。

【注 1】爱尔兰 26 郡于 1921 年 12 月 6 日成立“自由邦”，享有自治权。——编者注

英国绝大多数人讲英语，其他的人有的讲地域方言，有的是讲威尔士语的重要文化团体，还有来自印度、巴基斯坦、孟加拉等国家的移民以其母语为第一语言。英国教育水平很高，从5岁到16岁的学校教育是义务教育，但大多数孩子在3、4岁就入学了，而直到18岁完成这种教育。初等和中等教育是免费的（包括免费的课本）。有少部分学生会进入私立收费学校。超过40%的年轻人会在18岁后接受高等教育，政府的目标是到2020年将这一数字提升至50%。学生必须自己负担高等教育的学费，但有贷款制度支持。

英国人口增长缓慢，近年来人口平均寿命有所延长但人口结构总体趋于老龄化。出生率约12‰，死亡率为10‰；男性的平均寿命是75岁，女性为80岁。按照中国标准，英国人的收入和消费都比较高，普通家庭的年收入约25000英镑（约35万元人民币），法定最低工资为每小时5英镑（70元人民币）。随着近几年英国经济的相对发展，大多数家庭享受着这种渐增的繁荣，比如房产拥有率的稳步增长，日常生活和假期消费以及其他休闲活动的增加等。当然，这就意味着出版产品已经面临着来自其他不断增长的可供消费者选择的消费和休闲方式的挑战。

出版行业简介

衡量价值有不同的标准，衡量英国出版业的规模取决于如何看待出口量、版权收入和附属权利的海外销售收入等。2004年英国出版业的国内市场价值在220亿至250亿之间，占GDP总值的2%强，雇用人员达17.5万人。就价值与雇用人数而言，出版业比电信业要少，但比医药业要多。